



联合国
贸易和发展会议

Distr.
LIMITED

TD/B(S-XXIII)/L.6/Add.3
9 October 2006

CHINESE
Original: ENGLISH

贸易和发展理事会

第二十三届特别会议第三期会议

2006年10月3日至10日，日内瓦

议程项目7

贸易和发展理事会第二十三届特别会议报告草稿

2006年10月3日至10日在日内瓦万国宫举行

报告员：Levan Lomidze 先生(格鲁吉亚)

贸发会议、联合国的改革与发展

发言者：

埃及国际合作部长

安哥拉代表非洲集团

埃塞俄比亚

巴基斯坦

阿根廷代表拉丁美洲和加勒比集团

请各代表团注意

本报告草稿是分发给各代表团审定的临时案文。

对各代表团发言的修改意见，至迟于**2006年10月17日**星期二送交：

UNCTAD Editorial Section, Room E.8106,

传真：917 0056

电话：917 1437

贸发会议、联合国的改革进程与发展

(分专题 3)

讨论带头人

1. 埃及国际合作部长法伊扎·阿布·艾尔纳加女士阁下强调了联合国在应对全球挑战方面的根本作用。虽然自联合国成立以来全世界发生了改变，但《联合国宪章》的原则依然有其现实意义。虽然联合国尽力适应当今世界的形势是正确的，但这种改革不应当损害它在发展领域的根本作用。联合国必须继续有利于其发展中国家成员国。的确，联合国的改革应当推动更关注发展问题，尤其是落实千年发展目标的第八个目标——培育促进发展的全球伙伴关系。联合国各机构应当加强彼此间的发展合作，但不应牺牲每一机构的专长优势和积累的经验。包容式的改革进程是关键。不仅发达国家应当参与，而且作为增长引擎的私营部门和公民社会组织也应当参与。在这方面，联合国在推动企业社会责任方面可发挥重要的功能。改革还应当注重国家对发展政策的确实主导权。

2. 她强调改革进程应当使联合国更强有力，根据《宪章》强化其作用。这意味着使联合国的供资得到改善，精简机构、结构和行政管理，更好地应对人道主义危机。

3. 在这一框架下，贸发会议需要继续演进，以便满足发展中国家目前和今后的需要。为此，它需要将本身打造成为处理新出现问题的主导机构，例如贸易援助、企业竞争力和发展投资；需要为本身作出战略定位，成为联合国能够从发展角度以全局眼光对待全球经济的唯一联合国机构，重点扩大发展中国家所需要的面对当今挑战的政策空间。贸发会议需要修补在圣保罗发起的伙伴关系，尤其是在初级商品部门，并加强公民社会和私营部门在这一进程中的作用。

4. 知名人士小组的建议，尤其是就改变贸发会议大会和委员会以及贸发理事会审议工作提出了一些令人感兴趣的建议。这应当使建立共识这一支柱更加有力，使贸发会议在塑造发展思辨中更具有权威性。还需要更多的思考如何增加贸发会议对联合国主要机构，尤其是大会的贡献。从“政府间协议阶梯”的角度思考也是有益的，其高端应当由合同义务组成，低端则包含主席的总结。贸发会议的审议应当直接与其在这一阶梯中的位置成比例。贸发会议由于其成员的普遍性和授权的跨部

门性，应当超出非契约性建立共识的范围。需要的是将“美谈”化为“实地行动”的意愿和决心。

5. 为此，贸发会议需要其成员国表现出真正的政治意愿。虽然 77 国集团的政治参与日益扩大，而发展伙伴必须一道为所有各方的利益同发展中国家携手并进。对贸发会议的最终检验是看它能否带来有效的实地改善，而最近贸发会议秘书长所强调的能力建设方向是对的。

6. 埃塞俄比亚常驻联合国日内瓦代表费塞阿·伊麦尔先生阁下强调改革进程永无休止。然而，不应将改革作为目的本身，而是实现一种确定目标的手段。在这方面，他强调了各机构在发展进程中所发挥的重要作用。联合国的改革，尤其是贸发会议的改革，应导致重振联合国各机构的切实作用和能力，以便使它们的工作更加有效。不应当将联合国的改革进程作为减少资金缩小任务的手段。由于贸发会议每四年在其四年一度的大会上重续任务授权，所以该组织定期发生改变。然而，贸发会议的政府间机构确实需要某些调整。其建立共识职能应当超出作出无关痛痒而绝无落实可能的决定的圈子，改变成为能够对实地产生影响的具体结论。

7. 他强调了铲平竞赛场地的重要性，以便打造有效的发展伙伴关系，贸发会议在这方面的建立体制和技术能力的作用很重要。还强调了贸发会议分析工作的价值。贸发会议在提供一种清晰和全面理解复杂的发展进程方面处于独一无二的地位。为此，研究知名人士小组关于在发展中国家的分析和行动之间建立更好的协同作用的建议极为重要。这类建议可能还有助于将贸发会议的全局做法与联合国其它机构的工作结合在一起，从而避免工作上的重复和体制上的重叠。

8. 关于技术援助，贸发会议应当通过及时提供足够的资金和以与受益方密切合作的方式加强其能力建设方案，以便使这类方案立足于对当地需要和优先任务的认真评估。贸发会议还应当在拟定贸易援助计划、操作方式和政策影响方面发挥重要的作用。

发 言

9. 阿根廷代表以拉丁美洲和加勒比集团的名义发言说，贸发会议在推动关于贸易与发展的对话和交换意见方面可发挥关键性的战略作用，因为它是一个建立共识论坛。此外，贸发会议能够通过开展前瞻式辩论的会议和活动为谈判进程作出贡

献。高级别对话明显显示贸发会议将继续成为保持思辨完整和独立性的一个论坛。还显示它能够对贸易与发展具有宽广和综合的认识。它代表的集团将力求保持贸发会议作为全面处理影响到发展中国家问题的独一无二的论坛的作用并为贸发十二大的筹备进程增添力量。

10. **安哥拉**代表以**非洲集团**的名义发言，强调需要重振贸发会议关于全球化、初级商品贸易和发展的政策对话。关于初级商品贸易，最近初级商品市场的趋势再次使初级商品贸易与发展前景、减贫和国际和平与安全的复杂关系成为交点。只有通过国际对话和合作，才能使消费国和生产国以双赢方式解决初级商品贸易问题。

11. 包括农产品和矿产品在内的初级商品贸易对于出口国和进口国来说都极为重要。已经工业化的国家和快速工业化的经济体都需要通过贸易获得可预测和有保障的矿产品和金属的持续供应。它们还需要农业原料和粮食以便保持和刺激工业增长，并以一种同生活水平提高相适应的方式满足人口的消费需求。然而，尽管相对于价格下滑的趋势而言目前部分初级商品价格短暂上扬，但非洲占国际贸易的比例继续下降，而与之同步的是非洲农业初级产品实际价格继续下跌。因此，在多边一级迫切充分讨论初级商品问题对于非洲极为重要。在这方面，非洲和国际社会都应解决非洲统一组织成员国贸易部长于 2005 年 11 月在阿鲁沙通过的《关于非洲初级商品的宣言和行动计划》找出的关键问题。

12. 与初级商品有关的贸易和发展问题如今就像 30 年前一样重要。因此，迫切需要使贸发会议的工作在贸发十二大之前重新以初级商品为聚焦点。在“全球化、初级商品贸易与发展”的主题下，贸发会议通过其工作的三大支柱可为初级商品问题作出重要贡献。

13. **巴基斯坦**代表说，重振贸发会议的内容应当包括：保持贸发会议研究和分析工作的理性独立；加强贸发会议的发展方向；通过具体的谈判结果增强建立共识支柱；通过提供实际解决方案、政策选项、行为守则和柔性法律加强研究与分析和能力建设这两个支柱的影响；为联合国重要会议的后续工作作出实质性贡献；通过与全球经济治理的其他机构增强互动，促进系统协调一致性；提供需求推动的技术援助；促进南南合作；协助详细讨论面向发展的概念，例如政策空间、企业社会责任和国际贸易新地理格局；对最近的趋势和准则制定继续提供发展影响评估；对正在出现的全球倡议，例如贸易援助倡议作出实质性贡献；在区域和亚区域一级发起

并保持与联合国系统内外的其他机构的互动；加强对宏观经济问题的研究与分析工作，例如债务可持续性、发展融资和援助效率；改进研究和分析工作的传播，例如通过设在日内瓦的年度发展对话作出改进；为联大的工作提供实质性、经过谈判的投入。

主席的总结

14. 讨论强调了贸发会议在联合国改革范围内的重要性。联合国的改革进程应当确保保持每一组织的核心能力。贸发会议作为联合国相互关联的贸易、投资和发展问题的牵头单位应当继续保持其核心授权和任务。

15. 一些代表团强调了联合国在发展进程中的根本作用。一个代表团提出秘书长的改革议程过分强调了安全挑战而不是全球发展议程。应当不仅仅局限于千年发展目标的范围看待发展议程。

16. 然而代表们提到，贸发会议的任务不存在问题。联合国改革及其扩展到贸发会议的改革不是要削减发展方面的工作，而是要重振这一工作并使其更加积极、有效和与发展中国家的需要相关。完成发展任务必须适应于时代的变化而非只是核心使命。

17. 贸发会议每四年一次审查其任务，政府间会议提供了数起机会，指导贸发会议的工作。然而，存在着关于贸发会议工作方法的效率问题；需要更好地利用其优势和资源，将其化为从根本上解决实际问题的实践方案。在这方面，一个代表团敦促对贸发会议的技术援助进行影响评估。

18. 一些代表团说，应当加强贸发会议三项基本工作之间的联系，应当维护贸发会议独特的发展内容和关于贸易、发展及有关问题的综合方针。一个代表团说，贸发会议是最不发达国家可以传播自己声音的唯一机构。尽管贸发会议已经在国际领域中失去了某些作用，但各成员国需要恢复其地位。只要有关并有良好根据，贸发会议的研究和分析应当继续提供一个替代前景，贸发会议应当继续成为实质性对话的一个场所，并应当恢复这一对话的权威，它必须加强技术援助，并在战略优先项目方面增强一致性。

19. 其他代表团说，贸发会议在提高全球经济进程的一致性方面担负领导作用。它必须为发展中国家铲平竞技场地。由于其他联合国机构的卷入，贸易和发展

领域正变得日益拥挤，但是贸发会议依然是处理发展问题最称职的论坛。贸发会议秘书长说，知名人士小组所提出的机构间协议对于处理其他机构侵蚀贸发任务授权问题很重要；各代表团也应当向本国政府、在纽约和其他国际场合重申维护贸发会议发展问题任务授权的重要性。

20. 改革贸发会议的需要是明显的，知名人士小组的报告提出几条重要建议，将作为政府间关于这一问题进一步讨论的良好基础。这是一个应当广泛分发的不妥协的报告。一些代表团说，他们的国家希望参与关于这些建议的讨论。他们请求秘书处就报告建议表达意见，以便使讨论获得更多的信息。一个代表团说，必须把每项建议提交作出“发展审计”，以评估建议在提高贸发会议发展任务方面的作用。在这方面，需要就每一项建议达成政府间共识。他们还指出，根据小组报告的建议，南方中心已经起草了关于贸发会议改革的另一份报告，应当在下一步讨论中予以考虑。

21. 一位主题发言者说，要使贸发会议改革成功，就必须对其有信心和作出承诺、并承认贸发会议的成就。贸发会议已经对促进全球发展问题的讨论作出了历史性贡献。发展中国家及其发展伙伴之间的积极配合将表明各方的政治意愿。另外，各国代表欢迎贸发会议秘书长敢于发起这一进程，并表示相信他的领导能力。

22. 关于建立共识，政府间机制必须允许坦率的意见交换，能够产生面向政策的成果，以便对联大和经社理事会的政治讨论以及发展问题的主要国际会议的后续行动起到真正的影响。贸发会议应当在全面发展工作中起催化作用，包括在其他论坛这样做。各成员国应当确保三级的政府间机制——专家会议、委员会和贸易和发展理事会——为此目的互相借重。另外，贸发会议的工作应当以增加与民间社会和私营部门的互动关系而予以丰富。

23. 各代表团希望，中期审查期望的商定结果能这贸发十二大前剩下的工作提供明确的指导，并为这次大会专题的筹备提供投入。一个代表团大胆地提到，中期审查期间的发言者支持贸发会议关于金融问题的任务，并建议恢复该项工作，包括在贸发会议工作中处理国际金融结构、移民汇款对发展的影响和国内储蓄等问题。另一代表团说，贸发会议必须处理经济互相依存的问题。贸发会议对恢复多哈回合谈判和贸易援助的贡献，将有助于各国更多地从全球化中受益，并最大限度地减少代价。

24. 一个代表团说，特别是非洲的最不发达国家似乎被抛在一边。很少谈论难民和非法移民的悲惨情况，似乎这些受影响的人生活在一个遥远的星球。最不发达国家怎样才能使国际社会了解并帮助其找到解决办法？一个主题发言者说，这个问题处于贸发会议讨论和联合国改革的中心。贫穷和绝望引起人口流动，其主要原因是缺少综合性发展、体面的工作和机遇。如果在处理后果方面得不到帮助，最不发达国家不会拥抱自由化。尽管禁止非法移民的法律显示这些问题也影响发达国家，但这些法律不解决问题。发展援助已经承诺以良好方式处理全球化问题。贸发会议可以帮助发展中国家积极争取全球化的利益，向它们提供开发本身能力、人员资源和技巧的手段。如果发展中国家受益，发达国家也将受益。

25. 一个代表团说，关于贸发会议改革的讨论也应当处理会议日程问题；今后的政府间会议应当避免与在日内瓦的其他会议重叠，以增加参与。

-- -- -- -- --